Elections législatives du 4 mars 1973 - 8e circonscription de la Moselle



Avec le PARTI SOCIALISTE vous pouvez CHANGER LA VIE

Electrices, Electeurs,

LE PARTI SOCIALISTE

se présente à vous avec un programme de gouvernement de la gauche unie,

pour réaliser avec vous le changement de la vie de tous les Français :

- par une **POLITIQUE ECONOMIQUE ET SOCIALE SAINE, JUSTE ET CONTINUE**, basée sur la planification démocratique, afin de répartir plus justement les fruits de l'expansion ;
- par une **REDEFINITION DE L'EDUCATION NATIONALE** ;
- par une **FISCALITE JUSTE ET SOUPLE**, une gestion rigoureuse des fonds publics, excluant toute fraude et tout gaspillage, toute dilapidation pour vaines raisons de prestige ;
- par la **SAUVEGARDE DES DROITS DE L'HOMME** ;
- par une **REFORME FONDAMENTALE DE LA JUSTICE**.

1789 institua la démocratie politique
En 1973, vous instaurerez la démocratie économique.

Membre du Comité Directeur, Membre de la Commission Centrale du Parti Socialiste chargée de rédiger le programme de gouvernement du Parti Socialiste, j'ai accepté de me présenter contre P. MESSMER dans la circonscription de SARREBOURG Château-Salins

- pour permettre à chaque citoyen d'exprimer librement son choix politique au 1er tour ;
- pour poser devant l'opinion publique, lorraine et française, les problèmes économiques et sociaux de ces deux arrondissements ; autrement dit pour poser devant la conscience française vos problèmes ;
- pour affirmer, face au dirigeant du parti conservateur, face au responsable de l'action gouvernementale, une présence socialiste ; en particulier pour faire connaître aux Lorrains, chaque fois que P. MESSMER mettra la gauche unie et le socialisme en cause, les véritables positions de la direction nationale du parti socialiste et les solutions du programme commun de la gauche.

Et je remercie mes amis mosellans de l'honneur qu'ils m'ont fait en me confiant cette tâche.

Les arrondissements de SARREBOURG et de CHATEAU-SALINS, essentiellement agricoles et forestiers, souffrent de handicaps de départ qui tiennent

- à une insuffisance générale des infrastructures : routes, téléphone, liaisons ferrées
- à un sous-équipement social, scolaire et sanitaire
- à l'inexistence d'équipement culturels
- au manque d'installations sportives.

Ces insuffisances favorisent l'exode des jeunes gens et des jeunes filles vers les villes où ils ne trouvent à s'employer - faute d'une formation professionnelle initiale - qu'à des postes de travail mal rémunérés dans l'administration ou dans l'industrie.

Une action énergique doit être menée dans ces domaines. Ce sera la première des tâches de votre futur député.

Les agriculteurs qui forment la plus grande partie de la population de ces deux arrondissements disposent de revenus, à la fois d'un niveau insuffisant et d'une sécurité précaire.

Cette situation est la conséquence d'un déséquilibre entre le rythme de croissance de la production agricole qui reste élevé, et le rythme d'accroissement de la demande en matière de produits alimentaires qui ne cesse de ralentir.

Cette situation implique la mise en oeuvre, au niveau national, d'une politique qui se fixe cinq objectifs

- organiser l'orientation de la production,
- équilibrer, au niveau des marchés, l'offre et la demande,
- fixer un cadre pour le règlement des problèmes fonciers,
- rationaliser le financement et l'équipement des entreprises agricoles,
- mettre en place, en milieu rural, une formation professionnelle initiale et continue et mettre à la disposition de l'agriculteur l'information indispensable.

Contribuer à l'élaboration de solutions techniques aux problèmes agricoles, dans le cadre général du programme commun de la gauche, telle sera l'autre tâche de votre député.

Il est enfin évident qu'on ne peut fonder l'avenir économique d'une région sur la seule agriculture.
Implanter dans la région de SARREBOURG - CHATEAU-SALINS une unité industrielle moderne appartenant à un secteur économique en expansion,
Ne pas réduire l'industrialisation de votre région aux seules entreprises de sous-traitance des produits agricoles,
Il y a là deux données essentielles. Et la poursuite de cet objectif est primordiale si l'on veut fixer la population active à la recherche d'emplois bien rémunérés.

Ce sera là la troisième tâche de votre député. Il devra être capable d'intervenir positivement au niveau d'une nouvelle politique d'aménagement du territoire.

CES TROIS TÂCHES, CE SONT CELLES QUE JE ME SUIS FIXÉES.

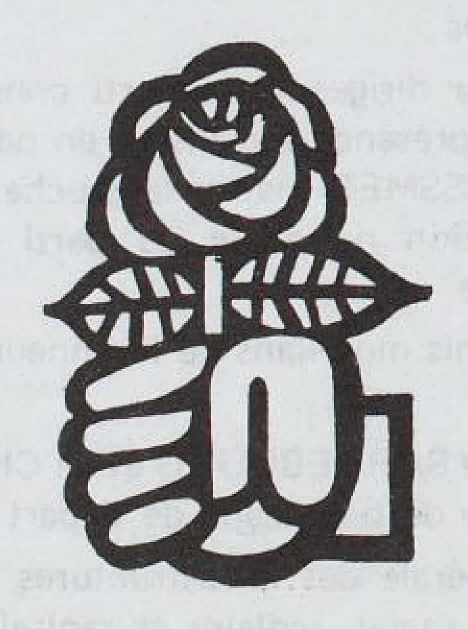
IL VOUS APPARTIENDRA DE FAIRE SAVOIR, PAR VOTRE VOTE,

SI VOUS CONSIDÉREZ QUE CE SONT BIEN LÀ

LES TROIS TÂCHES ESSENTIELLES.



Jean GAREL
Membre du Comité Directeur
du Parti Socialiste





GILBERT
LALLEMENT
Agent de Maîtrise SNCF

IMPRIMERIE ST-NABOR SAINT-AVOLD

Élections législatives du 4 mars 1973 - 8e circonscription de la Moselle



Mit der Sozialistischen Partei

können Sie

IHR LEBEN ÄNDERN

Wählerinnen, Wähler,

DIE SOZIALISTISCHE PARTEI

tritt vor die Wählerschaft mit ihrem Regierungsprogramm,

um mit ihrer Hilfe, die Lebensbedingungen aller Franzosen zu ändern und zu verbessern

- durch eine **GESUNDE, GERECHTE UND DAUERHAFTE WIRTSCHAFTS UND SOZIAL-POLITIK.** Diese Politik fusst auf einer demokratischen Wirtschaftsplanung, die die Früchte des Wohlstandes gerechter verteilt ;
- durch eine **ERNEUERUNG DES SCHULWESENS UND SEINER RICHTLINIEN** ;
- durch eine **GERECHT ANGEPASSTE BESTEUERUNG**, eine strenge Verwaltung der öffentlichen Gelder, die jeden Betrug, jede Verschwendung, jede Vergeudung aus Prestigeanlässen, ausschliesst ;
- durch die **BESCHÜTZUNG DER MENSCHENRECHTE** ;
- durch eine **TIEFGRÜNDIGE REFORM DER JUSTIZ.**

Im Jahre 1789 wurde die politische Demokratie eingeführt.
Im Jahre 1973 liegt es an Ihnen die wirtschaftliche Demokratie einzuführen.

Als Mitglied des Nationalausschusses der sozialistischen Partei, war es meine Pflicht mich gegen P. MESSMER im Wahlbezirk Sarrebourg-Château-Salins aufzustellen und dies aus folgenden Gründen :

- damit beim ersten Wahlgang jedem Wähler die Möglichkeit gegeben wird sich frei für die von ihm gewünschte Politik zu bekennen ;
- damit in Lothringen, wie auch in ganz Frankreich die wirtschaftlichen und sozialen Probleme beider Bezirke vor der öffentlichen Meinung aufgeworfen werden ; mit anderen Worten, damit Ihre besonderen Probleme vor dem ganzen Land gestellt werden ;
- damit dem Leiter der konservativen Partei, und dem Regierungsverantwortlichen gegenüber die sozialistische Partei zu Wort kommt ;
- damit jedesmal, wenn P. MESSMER die vereinte Linke und den Sozialismus angreift, die richtige Stellung der nationalen Leitung der sozialistischen Partei und die im gemeinsamen Programm ("Programme Commun de la Gauche") vorgeschlagenen Lösungen, den Lothringern zur Kenntnis gebracht werden können.

Ich bedanke mich bei meinen lothringischen Freunden für die Ehre, die sie mir erwiesen, als sie mir diesen Auftrag anvertrauten.

Die Kreise Sarrebourg und Château-Salins, die vor allem auf Landwirtschaft und Holz-Industrie eingestellt sind, leiden von vornherein an verschiedenen Mängeln :

- eine allgemein unzulängliche Infrastruktur : Strassen, Telefonanlagen und Bahnverbindungen ;

- ungenügende soziale und sanitäre Ausrüstung sowie zu wenig Schulen, ganz besonders Berufschulen ;
- nichts zur Beförderung des kulturellen Lebens ;
- grässlicher Mangel an Sportanlagen.

All diese Mängel begünstigen die Landflucht der Jugendlichen, die aber in der Stadt nur schlecht bezahlte Stellungen in der Verwaltung oder Industrie finden, eben weil sie keine berufliche Ausbildung haben.

Auf diesem Gebiet muss energisch eingegriffen werden und das wird die erste und wichtigste Aufgabe ihres zukünftigen Abgeordneten sein.

Die Landwirte, die den grössten Teil der Bevölkerung beider Kreise ausmachen, haben einen ungenügenden Reinertrag, der ihnen nur eine prekäre Sicherheit gewährt.

Was hat zu dieser Lage geführt ?

Einerseits bringt die Landwirtschaft immer grössere Mengen Erzeugnisse auf den Markt, und andererseits nimmt die Nachfrage ständig ab.

Jene Lage erfordert auf nationaler Ebene eine ganz neue Politik, die sich fünf Ziele setzt :

- Neugestaltung der Produktionsorientierung.
- Schaffung eines Gleichgewichts zwischen Angebot und Nachfrage.
- Festlegung eines Rahmens zur Regelung der Grund - und Bodenfragen.
- Zweckmässigere Finanzierung und Ausrüstung der landwirtschaftlichen Betriebe.
- Der Jugend vom Land die Möglichkeit einer beruflichen Grund und Weiterbildung geben und dem Landwirt alle Informationen zugänglich machen, die ihm unentbehrlich sind.

Dazu beitragen, technische Lösungen der landwirtschaftlichen Probleme auszuarbeiten, und dies im Rahmen des "Programme Commun" der Linken, das wird die zweite Aufgabe ihres Abgeordneten sein.

Es ist zuletzt augenscheinlich, dass die wirtschaftliche Zukunft einer Gegend nicht allein auf der Landwirtschaft beruhen kann.

Deshalb :

Ist in der Gegend von Sarrebourg - Château-Salins die Einpflanzung einer modernen sich im Aufstieg befindenden Industrie dringend notwendig.

Darf die Industrialisierung Ihrer Gegend sich nicht darauf beschränken, landwirtschaftliche Erzeugnisse zu bearbeiten.

Hier liegen also zwei gegebene Tatsachen. Diese Zielen anzustreben ist sehr wichtig, wenn man die tätige Bevölkerung durch gute Löhne festhalten will.

Dies soll die dritte Aufgabe ihres Abgeordneten sein.

DIESE DREI AUFTRÄGE HABE ICH MIR ZUM ZIEL GESETZT. ES STEHT IHNEN ZU, DURCH IHRE WAHL ZU BESTIMMEN, OB DIES WIRKLICH IHRE HAUPTSORGEN SIND.



Jean GAREL
Membre du Comité Directeur
du Parti Socialiste





GILBERT
LALLEMENT
Agent de Maîtrise SNCF

IMPRIMERIE ST-NABOR SAINT-AVOLD